

18. Apr. 2008, 15:28

An: Saurer

471294

AUT. PROV. BZ

0471294492



Nr. 0161 PAG. 1/4

Repubblica Italiana
Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano

18-04-2008
Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen

Bolzano, 17 aprile
Divisione Gab.
Risposta a nota
Allegati

2008
Prot. N. 021499

Bozen, am 17. April
Abteilung Kab.
Bzvg
Beilagen

2008
Prot.-Nr. 021499

OGGETTO: Organizzazione sindacale USI AIT
SCUOLA - Proclamazione dello sciopero
nazionale di "tutto il personale del
Comparto Scuola, a tempo indeterminato,
a tempo determinato o con contratti
"atipici" e precari e LSU/LPU", per
l'intera giornata del 9 maggio 2008,
facendo presente che dall'astensione dal
lavoro è escluso il personale in servizio
nelle "zone colpite da calamità naturali o
interessate da consultazioni elettorali".

BETRIFFT: Streikaufruf der
Gewerkschaftsorganisationen USI-AIT
Schule - Gesamtstaatliche ganztägige
Arbeitsniederlegung am 9. Mai 2008 "des
gesamten Personals im Bereich
Schulwesen, mit unbefristetem und
befristetem Arbeitsvertrag, bzw. der
atypisch Beschäftigten und prekarierten
Lohnabhängigen sowie LSU/LPU
(sozialnützliche Tätigkeiten). Davon
ausgenommen sind Bedienstete der "von
Naturkatastrophen oder von Wahlen
betroffenen Gebiete".

Via fax

Al Signor Presidente
della Provincia Autonoma 39100 - BOLZANO

An den Herrn Präsidenten der
Autonomen Provinz 39100 - BOZEN

Al Signor Presidente
del Consorzio dei Comuni 39100 BOLZANO

And den Herrn Präsidenten
des Gemeindenverbandes 39100 BOZEN

Per quanto di competenza e ad
integrazione della commissariale n. 021263 del
3.4.2008 si trasmette per opportuna conoscenza
copia della circolare della Presidenza del
Consiglio dei Ministri - Dipartimento Funzione
Pubblica - n. DFP/0018598 - 17/04/2008-
1.2.2.3.5 del 17.4.2008, concernente l'oggetto.

Il Signor Presidente della Provincia Autonoma è
pregato di diramare apposita comunicazione al
Sovrintendente ed agli Intendenti Scolastici.

Il Signor Presidente del Consorzio dei Comuni è
pregato di fare analoga comunicazione ai Signori
Sindaci dei Comuni della provincia.

Si chiede di voler scrupolosamente vigilare
affinché il predetto sciopero venga esercitato in

Zuständigkeitshalber und im Nachgang zu
dem amtseigenen Schreiben Nr. 021263 vom
3.4.2008, erhalten Sie zweckdienlicherweise eine
Abschrift des Rundschreibens des
Ministerratspräsidiums - Ressort Öffentliches
Verwaltungswesen - Nr. DFP/0018598 -
17/04/2008-1.2.2.3.5 vom 17.4.2008, welches
den im Betreff angeführten Streik zum Inhalt hat.
Der Herr Landeshauptmann wird gebeten,
entsprechende Meldung an den Hauptschulamts-
leiter und an die Schulamtsleiter weiterzuleiten.
Der Präsident des Gemeindenverbandes wird
ersucht, entsprechende Mitteilung an die Herren
Bürgermeister der Gemeinden der Provinz
ergehen zu lassen.

Die angeschriebenen Behördenvertreter werden
zur gewissenhaften Kontrolle aufgefordert, damit

0471294492



Repubblica Italiana
*Commissariato del Governo
per la Provincia di Bolzano*

Republik Italien
*Regierungskommissariat
für die Provinz Bozen*

-2-

conformità con le disposizioni dettate dalla L. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni, nonché degli accordi sindacali del pubblico impiego.

Si rammenta in proposito che, al fine di garantire i diritti costituzionalmente tutelati, durante la giornata di sciopero dovranno essere assicurati dalle Istituzioni scolastiche i servizi pubblici essenziali previsti dalla disciplina sopra richiamata.

Si gradirà ricevere notizia di ogni eventuale fatto di rilievo relativamente all'applicazione della Legge 146/90 nonché della Legge 83/2000.

der Streik in voller Beachtung der mit Gesetz Nr. 146/90 i.g.F. auferlegten Bestimmungen und der gewerkschaftlichen Abkommen für den öffentlichen Dienst ausgetragen wird.

Dazu wird in Erinnerung gerufen, dass zwecks Gewährleistung der von der Verfassung gesicherten Personenrechte, während des Streiks von den jeweiligen Schuleinrichtungen jene wesentlichen Dienste garantiert werden müssen, die von den besagten Gesetzesbestimmungen und Vereinbarungen vorgesehen sind.

Es wird um Mitteilung über jedes nennenswerte Ereignis im Hinblick auf die Anwendung von Gesetz Nr. 146/90 bzw. Gesetz Nr. 83/2000 gebeten.

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - i.A. DES REGIERUNGSKOMMISSÄRS
IL CAPO DI GABINETTO - DER KABINETTSCHEF

(Dei Carlini) -

l/c

0471294492

17. APR. 2008 12:22

ICM urspa serv scioperi

NR. 0159 P. 2/3



Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"

"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"

Al Commissario di Governo nella Provincia
di Bolzano - fax 0471294666

Alla Commissione di Garanzia per
l'attuazione della legge nei servizi
pubblici essenziali
Roma - fax 0685986095

e.p.c

Alla Presidenza del Consiglio dei Ministri
- Dip. per il Coordinamento Amm.vo
fax 0667796623
- Segretariato Generale
fax 066795807
- Dip. Affari Giuridici e Leg.islativi
fax 066784953
Roma

TELEFAX

L'Organizzazione sindacale USI AIT SCUOLA ha comunicato, con telefax del 16 aprile 2008, indirizzato anche al Ministero della Pubblica Istruzione, già trasmesso alla Commissione di Garanzia ed al Dipartimento per il Coordinamento Amministrativo della Presidenza del Consiglio dei Ministri, con telefax n. DFP-0018528-17/04/2008-1.2.2.3.5, la proclamazione dello sciopero nazionale di "tutto il personale del Comparto Scuola, a tempo indeterminato, a tempo determinato o con contratti "atipici" e precari e LSU/LPU", per l'intera giornata del 9 maggio 2008, facendo presente che dall'astensione dal lavoro è escluso il personale in servizio nelle "zone colpite da calamità naturali o interessate da consultazioni elettorali".

Lo sciopero riferito interessa i servizi pubblici essenziali individuati dall'articolo 1 della legge 12 giugno 1990, n. 146 e successive modificazioni ed integrazioni e dalle norme pattizio definite ai sensi dell'articolo 2 della citata legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni.

Premesso che il personale interessato è tenuto ad esercitare il diritto di sciopero in osservanza delle regole e delle procedure fissate dalla richiamata normativa e che l'applicazione della

18. Apr. 2008 15:31
18/04/2008 08:57

AUT. PROV. BZ LANDESHAUPTMANNJ. BZ

Nr. 0161 S. 4/4

0471294492

0471294492

NR. 0159 P. 3/3

17. APR. 2008 12:23

ICM urspa serv scioperi



Presidenza del Consiglio dei Ministri

DIPARTIMENTO DELLA FUNZIONE PUBBLICA

"Ufficio per le relazioni sindacali delle pubbliche amministrazioni"
"Servizio per la rappresentatività sindacale e gli scioperi"

medesima normativa rientra nell'esercizio delle specifiche attribuzioni, competenze e responsabilità delle singole amministrazioni, il Ministero della Pubblica Istruzione è pregato di avviare la procedura relativa alla comunicazione dello sciopero all'utenza, con le modalità previste dall'articolo 2, comma 6, della legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni ed, inoltre, al fine di garantire i diritti costituzionalmente tutelati, di attivare le procedure necessarie ad assicurare, nel corso dello sciopero, l'erogazione delle prestazioni indispensabili come individuate dalla disciplina sopra richiamata.

La stessa Amministrazione è, altresì, invitata a vigilare per la scrupolosa osservanza della più volte menzionata normativa e a procedere, ai sensi dell'articolo 5 della predetta legge n. 146/90 e successive modificazioni ed integrazioni, alla rilevazione delle adesioni allo sciopero riferito, nonché alla riduzione delle retribuzioni in corrispondenza della durata dell'astensione dal servizio, anche parziale, comunicandone tempestivamente i dati alla Commissione di Garanzia ed a questa Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della Funzione Pubblica.

La comunicazione per il Dipartimento della Funzione Pubblica va effettuata tramite uno dei seguenti numeri di telefax: 0668997205, 0668997064 o a mezzo posta elettronica al seguente indirizzo: "datiadesionescioperi@funzionepubblica.it".

La comunicazione in parola dovrà, pertanto, contenere i seguenti dati:

- a) numero dipendenti assegnati;
- b) numero assenti per sciopero (pur se negativo), con l'esclusione, quindi, dei nominativi dei dipendenti aderenti allo sciopero;
- c) numero assenti per altri motivi;
- d) ammontare delle somme relative alla riduzione delle retribuzioni, calcolate anche in via presuntiva, salvo successiva, definitiva precisazione.

Si sottolinea che non debbono essere inviati i nominativi degli aderenti allo sciopero.

II DIRETTORE DELL'UFFICIO

Eugenio Gallozzi

Lg/08Scuolamaggio09usi